

**SCHAEFFLER**

VAT reg no. HU11315315

**Bolla di consegna****Delivery note**

Lista imballi / Packing note

LuK Savaria Kft Zanaai út. 31 9700 Szombathely

GETRAG S.p.A.
 Getriebe-u.Zahnradfabrik
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA
 Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriero/
CarrierPorto/
FreightEspresso/
ExpressAltra vettura /
Other VehicleVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

31237571

4 Data spedizione/
Shipping Date

05.01.2018

5 Fattura/Invoice

6 Nr./No

9 Data/Data

195594

Cod.fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No

550003227902

10 Vs.rif. /
Your Reference

412

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

AGOSSE-P23L

Judit Szilagyné Farkas

13 Tel

+36 20 277 3698

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

109534

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free23/24
Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
243,6 kgAssegnato/
Not Free

X

Netto/Net

142,8 kg

21 Imballo/
Packing

1 x COP

22 Rif. spedizione/
Shipping Mark

10250512

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

5007802172

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

m/s. /

Qty Unit

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

10

2500189900

L-05029-0G15-36 Double

312

Cl.Slave#S

DOUBLE CLUTCH SLAVE#S

080306810-0000-10

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

550003227902

0011313477

312 PZ

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 312

Quantità effettiva: 312

Tipo imballaggio: KLT 6414

Quantità imballi: 1 PZ.

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo: 11-01-18

Firma:

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	187139769	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat.No.	080306810-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

- 1 P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ
- 24 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP
- 1 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

- EUROPALLET
- C6414
- A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

Pagina 1/2

LuK Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanaai út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.luk.com

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, Bankszámla szám: 10918001-00000480-12250004, IBAN: HU51109180010000048012250004



SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 31237571

Datum/Date: 05.01.2018

degli Stati Uniti.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-000111 vom 08.01.2018



18-000111

Ludwigsburg, 09.01.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LUK Savaria Kft Zanatí út. 31 9700 SZOMBATHELY UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																			
2 Empfänger / Destataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																			
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 11.01.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																			
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Szombathely Land / Pays Ungarn Datum / Date 08.01.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																					
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marqués et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>31237572</td> <td>13</td> <td>EP</td> <td rowspan="4">Getriebeteile</td> <td rowspan="4">7.423</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>31237571</td> <td>1</td> <td>EP</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>31237570</td> <td>1</td> <td>EWP</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>31237569</td> <td>15</td> <td>EP</td> </tr> </table>			1	31237572	13	EP	Getriebeteile	7.423	2	31237571	1	EP	3	31237570	1	EWP	4	31237569	15	EP
1	31237572	13	EP	Getriebeteile	7.423																
2	31237571	1	EP																		
3	31237570	1	EWP																		
4	31237569	15	EP																		
Summe: Total		29,00 EP 1,00 EWP																			
6 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																			
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		27 Güterübergang / Réception des marchandises le Datum / Date																			
20 LUK Savaria Kft H-9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur																			
		22 Benutzter Grenzübergang GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 11/01/18 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire																			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604